

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** - (1983)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---



## Höhenklinik Valbella Davos

Wir suchen per sofort  
oder nach Übereinkunft

### 1 Physiotherapeutin

Wir sind eine Rehabilitationsklinik für  
deutsche Patienten (88 Betten) mit umfang-  
reicher physikalischer Therapie.

Anstellungsbedingungen gemäss den Richt-  
linien für die Bündner Spitäler. Unterkunft  
auf Wunsch in schönem Personalhaus.

Auskünfte erteilen der Chefarzt und der  
Verwaltungsleiter.

Bewerbungen sind mit den üblichen Unter-  
lagen an die **Verwaltung der Höhenklinik  
Valbella Davos, 7260 Davos-Dorf,  
Mühlestrasse 19**, zu richten.  
Telefon 083 - 6 11 45



**Kantonale  
Psychiatrische Klinik  
4915 St. Urban**

In unserem Klinikneubau mit modernen  
Physiotherapie-Einrichtungen ist die  
Stelle eines/r

### Physiotherapeuten / in

auf 1. Dezember 1983 oder nach  
Vereinbarung neu zu besetzen.

Wir bieten eine vielseitige und ver-  
antwortungsvolle Aufgabe in einem  
kleinen Team.

Gerne erteilen wir Ihnen weitere Aus-  
künfte und laden Sie zu einem un-  
verbindlichen Besuch ein.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnis-  
kopien usw. sind bis spätestens  
31. Oktober 1983 an die **Verwaltung  
der Kantonalen Psychiatrischen Kli-  
nik, 4915 St. Urban LU**, zu richten.

---

RHEUMA-  
KLINIK  
ZURZACH



Zur Ergänzung unseres gut harmonisierenden  
jungen Teams suchen wir

### Physiotherapeutinnen / en

In unserer Klinik werden Rheuma- sowie  
Rehabilitationspatienten aus dem Bereich  
der Orthopädie und Neurologie behandelt.

Sie erhalten bei uns ein gutes Salär, auf  
Wunsch moderne möblierte Zimmer,  
Weiterbildungsmöglichkeiten, Personal-  
restaurant.

Anfragen bitte an

**Direktion Rheumaklinik Zurzach  
8437 Zurzach**



### Spital Limmattal Schlieren / Zürich

Wir sind ein junges, aufgestelltes Team  
und suchen eine(n)

### Physiotherapeuten / in

mit Erwachsenen-Bobath-Ausbildung

Neben der Arbeit mit Bobath-Patienten (zirka  
50 %) besteht in unserem modernen Akutspital  
auch die Gelegenheit, interne und ambulante Pa-  
tienten aus den Gebieten Chirurgie, Medizin,  
Orthopädie, Neurochirurgie, Gynäkologie und Pä-  
diatrie zu behandeln.

Telefonische Auskünfte erteilt gerne  
Hr. R. Provini, Physiotherapie.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen  
Unterlagen an:

**Spital Limmattal, Personalbüro  
Urdorferstrasse 100, 8952 Schlieren  
Telefon 01 - 730 51 71**



---

## BEZIRKSSPITAL HERZOGENBUCHSEE

Für unser neues, modern eingerichtetes Spital suchen wir eine/n ausgebildete/n

### Physiotherapeutin/en

Sie finden bei uns vielseitige, interessante Behandlungsmöglichkeiten in Chirurgie, Orthopädie, Gynäkologie und Innere Medizin. Weitgehend selbständige Betreuung von ambulanten und stationären Patienten in einem kleinen Team.

Geregelte Arbeitszeit (5-Tage-Woche) und zeitgemässe Anstellungsbedingungen werden zugesichert.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf an die **Verwaltung des Bezirksspital Herzogenbuchsee, 3360 Herzogenbuchsee, Telefon 063-60 11 01**

---

Gesucht auf 1. Januar 1984

### dipl. Physiotherapeut/in

(mit Schweizer Diplom und mindestens zweijähriger Berufspraxis) als Vertretung in Privatpraxis für zirka 6 Monate.  
Eventuell kann für diese Zeit eine Wohnung zur Verfügung gestellt werden.

#### Physiotherapie Margrit Wittek

Bünzstrasse 24 a, 5610 Wohlen AG  
Tel. G: 057-22 93 30  
Tel. P: 057-22 92 26

---

Welches physikalische Institut sucht

### dipl. Physiotherapeut

mit Akupunkturausbildung?

Angebote erbeten unter Chiffre 1071 an Plüss Druck AG, Postfach 1301, 8036 Zürich

---

Physikalische Therapie sucht

### Dipl. Physiotherapeut/in

Moderne Anstellungsbedingungen.

Anfragen bitte an:

**Junuz Durut, Uitikonstrasse 9, 8952 Schlieren  
Telefon 01-730 12 70**

---



## Erziehungsdepartement

Sozialpädagogischer Dienst der Schulen des Kantons Basel-Stadt. Tagesschulen beider Basel für motorisch- und sehbehinderte Kinder.

In der Abteilung für Sehbehinderte ist die Stelle einer/es

### Physiotherapeutin/en

baldmöglichst neu zu besetzen.  
**(Teilzeitstelle).**

Zu behandeln sind blinde und sehschwache Kinder mit zusätzlicher motorischer Behinderung. Erwünscht ist Erfahrung in Psychomotorik, evtl. Bobath-Ausbildung.

Auskunft erteilen:

Herr E. Zussy, Sozialpädagogischer Dienst der Schulen des Kantons Basel-Stadt,  
Telefon 061-21 84 78 oder

Herr G. Wälti, Abteilungsleiter,  
Regionale Tagesschulen beider Basel für sehbehinderte Kinder, Telefon 061-46 25 25

Schriftliche Bewerbungen sind umgehend zu richten an das **Erziehungsdepartement**, Personalsekretariat II, Postfach, 4001 Basel (Kennwort SDS TSM 14)

**Personalamt Basel-Stadt**

---

## AROSA

Klinik Surlej  
für innere Medizin  
spez. Atemkrankheiten  
Rehabilitation und Pflegeabteilung

Gesucht für 1. Dezember 1983  
in Jahresstelle

### Physiotherapeut/in

Der Aufgabenbereich umfasst die Behandlung der Klinikpatienten und der zugewiesenen Patienten der Dorfärzte.

**Wir bieten:**

- selbständige Tätigkeit
- Anstellungsbedingungen nach kantonalem Reglement
- 5-Tage-Woche

**Wir erwarten:**

- Kenntnisse der Atemtherapie
- eine individuelle patientenbezogene Arbeitsweise

Ihre schriftliche Bewerbung wollen Sie bitte richten an:

**Oberschwester Friederike Meier,  
Klinik Surlej, 7050 Arosa**

---



## Regionalspital Thun

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf 1. Dezember 1983 oder nach Über-einkunft

### dipl. Physiotherapeut /in

Wir bieten abwechslungsreiche Tätigkeit mit stationären und ambulanten Patienten aus folgenden medizinischen Bereichen:

- Innere Medizin
- Allgemeine Chirurgie
- Orthopädie
- Rehabilitation

Wir erwarten:

Freude an selbständigem Arbeiten und Sinn für gute Zusammenarbeit.

Weitere Auskunft erteilt Ihnen gerne R. Sutter, Cheftherapeut.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den **Verwalter des Regional-spitals, 3600 Thun (Telefon 033 - 21 66 11)**



## Kantonales Spital Wolhusen

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf den 1. Januar 1984 eine/n

### dipl. Physiotherapeutin /en

Wir sind ein modernes, mittelgrosses Akutspital (160 Betten) mit medizinischen, chirurgischen und gynäkologisch-geburtshilflichen Abteilungen. Unsere Physiotherapie behandelt auch ein grosses, vielseitiges Ambulatorium.

Es erwartet Sie ein junges Team von 7 Therapeuten. Sie finden bei uns eine selbständige, vielseitige Aufgabe, angenehme Arbeitsbedingungen (5-Tage-Woche), gut aus-gebaute Sozialleistungen und Besoldung nach kantonalem Dekret.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Müller Ingeborg, Cheftherapeutin, gerne zur Verfügung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

**Kantonales Spital Wolhusen, Verwaltung,  
6110 Wolhusen, Telefon 041 - 71 01 11**

Wir sind ein kleines Team im

## Bezirksspital Belp bei Bern

und suchen für unsere

### Physiotherapie

eine Kollegin oder einen Kollegen die/der gerne selbständig arbeitet und über gute Fachkenntnisse verfügt.

Wir behandeln stationäre und am-bulante Patienten der Inneren Medizin, Chirurgie, Orthopädie und Gynäkologie.

Wir bieten:

- Abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Tätigkeit
- Gutes Arbeitsklima
- Individuelle Arbeitszeitgestaltung
- Lohn nach kantonalen Richtlinien

Gerne geben wir nähere Auskunft über Telefon 031 - 81 14 33 (Fr. G. Klingele verlangen).



## Solbadklinik Rheinfelden

Wir sind ein modernes Rehabilitationszentrum mit 190 Betten. Für unsere Krankengymnastik-Erwach-senenabteilung (Rheumatologie, Neurologie, Neurochi-rurgie, Orthopädie, Unfallnachbehandlung) suchen wir eine tüchtige

### Physiotherapeutin

als

### Stellvertreter /in

der Gesamtleiterin der Krankengymnastik-Abteilungen.

Wir wünschen uns eine verantwortungsbewusste Kollegin, die über einige Jahre erfolgreiche Praxis ver-fügt, gerne eine grosse Abteilung mitgestaltet und Praktikanten betreut.

Auf Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien so-wie Foto freuen wir uns.

**Solbadklinik, Verwaltungsdirektion,  
CH-4310 Rheinfelden**

In unsere vielseitige, kleinere Therapie suchen wir baldmöglichst eine/n zusätzliche/en

### **Physiotherapeut/en**

Interessante Arbeitsbedingungen, Teilzeitarbeit möglich.

Weitere Informationen: **Lilo Edelmann, 01 - 767 06 59**  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

### **Cabinet Privé à Delémont (JU) cherche une physiothérapeute diplômée**

Pour début 1984 ou à convenir.

Ecrire sous chiffre 14 - 90'386 à Publicitas,  
2900 Porrentruy.

**Dipl. Physiotherapeut** mit grosser Erfahrung sucht im  
Raum Basel

### **eine Stelle oder Halbtagesstelle**

Spezialität: Rückenbehandlungen nach Maitland und  
McKenzie.

**Telefon 01 - 251 03 05** (abends um 21 Uhr)

**Arbon** (am Bodensee)

Gesucht auf 1. Dezember 1983 oder nach Vereinbarung

### **dipl. Physiotherapeut/in**

in modern eingerichtete Physiotherapie.

Auf Ihre Bewerbung freut sich

**Institut für physikalische Therapie**  
**Roman Neuber, Standstrasse 5, 9320 Arbon,**  
**Telefon 071 - 46 22 26**



## **RGZ**

**Regionalgruppe Zürich  
der SVCG  
Therapiestelle Bülach**

Hätten Sie Freude daran, eine neue

### **Frühberatungs- und Therapiestelle für Kinder im Limmattal**

aufzubauen, mitzugestalten und zu führen?

Auf sofort oder nach Übereinkunft suchen wir eine/n

### **Leiter/in**

**Wir erwarten:**

- Abgeschlossene Ausbildung als
- Heilpädagoge oder
- Physiotherapeut mit Bobath-Ausbildung  
und wenn möglich mit abgeschlossenem Früh-  
erzieherkurs am HPS
- Berufserfahrung mit Kleinkindern
- Freude an der Ausübung von organisatorischen und  
administrativen Aufgaben

**Wir bieten:**

- 40-Stunden-Woche
- Pensionskasse
- Gründliche Einarbeitung
- Teilzeit 90-80 % möglich

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung  
an obige Adresse, telefonische Auskünfte erhalten Sie  
unter Telefon 01 - 47 04 41 (Peter Wilhelm verlangen)

Gesucht wird

### **dipl. Physiotherapeut/in**

in modern eingerichtetes privates physio-  
therapeutisches Institut im Raume Solo-  
thurn. Stellenantritt auf Februar 1984 oder  
nach Vereinbarung.

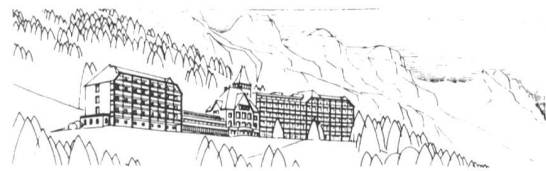
Offerten unter Chiffre 1074  
an Plüss Druck AG, Postfach 1301,  
8036 Zürich.

Cherchons

### **physiothérapeute**

indépendant en gérance libre  
dans institut Fitness, région  
de Lavaux.

Renseignement **021 - 39 10 10**  
**Fit-Club Rte de Lavaux 121,**  
**1095 Lutry**



### **St. Gallische Höhenklinik Walenstadtberg**

Neurologische Rehabilitationsabteilung mit Zen-  
trum für Multiple Sklerose - Asthmaabteilung

**Wir suchen**

### **1 leitende Physiotherapeutin 1-2 dipl. Physiotherapeuten/innen**

Das Arbeitsgebiet umfasst die neurologische und  
die pneumologische Rehabilitation inkl. Hippo-  
therapie, Hydrotherapie (Bewegungsbad), enger  
Kontakt mit der Ergotherapie.

Die Klinik liegt in landschaftlich schöner Lage  
oberhalb dem Walensee (zwischen Chur und  
Zürich)

5-Tage-Woche (Samstag und Sonntag frei),  
enge Zusammenarbeit mit dem Ärzteteam und  
der Physiotherapieschule Schaffhausen.

Anfragen oder Bewerbungen mit Aus-  
bildungsunterlagen sind erbeten an: **Ärztliche  
Leitung der Höhenklinik Walenstadtberg,**  
**8881 Knoblisbühl, Telefon 085 - 3 54 41**

Für unsere modern eingerichtete  
Physiotherapie suchen wir auf  
1. Dezember 1983

## **dipl. Physiotherapeut /in (100%)**

Ihr Arbeitsgebiet umfasst:

- Geriatrie-Rehabilitation
- Chirurgie
- Innere Medizin
- Ambulatorium

Sie finden bei uns:

- selbständiges und vielseitiges Arbeitsgebiet
- die Möglichkeit interner und externer Weiterbildung
- zeitgemässe Arbeitsbedingungen
- Gehalt nach städtischer Besoldungsordnung

Schriftliche Bewerbungen sind an die  
**Direktion des Zieglerspitals,  
Postfach 2600, 3001 Bern,**  
zu richten.



Am **Kantonalen Frauenspital  
Bern** ist auf 1. März 1984 oder  
nach Übereinkunft die **Halb-  
tagsstelle** einer

## **dipl. Physiotherapeutin**

neu zu besetzen.

Nebst der Behandlung und Betreuung  
von stationären Patientinnen der  
geburtshilflichen, wie gynäkologischen  
Abteilung gehören u. a. die Leitung des  
Schwangerschafts- und Rückbildungs-  
turnens, sowie die Betreuung von Neu-  
geborenen, zu ihrem Aufgabenbereich.

Für nähere Auskünfte steht  
Frau I. Schneider (Telefon 24 45 65)  
gerne zur Verfügung.  
Schriftliche Bewerbungen mit den üb-  
lichen Unterlagen sind an den

**Verwalter des Kant. Frauenspitals,  
Schanzeneckstr. 1, 3012 Bern,** zu  
richten.

Gesucht

## **dipl. Physiotherapeutin**

per sofort oder nach Vereinbarung in moderne  
rheumatologische Praxis im Zentrum Zürich.  
Kenntnisse in Maitland- und Mobilisations-  
techniken erwünscht.

Geregelte Arbeitszeit, 5-Tage-Woche, Ferien,  
Lohn nach Vereinbarung.

**Dr. med. Harry Trost, Steinwiesstrasse 4,  
8032 Zürich, Telefon 01-69 20 80**

Wir suchen auf 1. Dezember 1983 oder nach  
Vereinbarung selbständige, zuverlässige

## **Physiotherapeutin**

in neuer Praxis in Emmenbrücke.

Individuelle Arbeitszeitgestaltung oder Teilzeit-  
arbeit in kleinem Team.

Gute Verdienstmöglichkeit, fortschrittliche  
Anstellungsbedingungen.

Weitere Auskünfte:

**Physikalische Therapie, H. P. Tschol  
Gerliswilstrasse 53, 6020 Emmenbrücke  
Telefon 041-55 15 33**

## **KREISSPITAL RÜTI ZH**

An unserem regionalen Akutspital, das auch über  
eine angegliederte geriatrische Abteilung verfügt,  
ist die Stelle der

## **Leitung des physikalisch-therapeutischen Institutes**

auf 1. November 1983 oder nach Übereinkunft  
neu zu besetzen. Die Arbeitsgruppe umfasst  
5 Planstellen. Wir verfügen über ein räumlich und  
apparativ modern und grosszügig ausgerüstetes  
Institut, das im Rahmen der chirurgisch-geburts-  
hilflichen und medizinischen Abteilung eine viel-  
seitige Behandlungstätigkeit ausübt. Es kommen  
ausserdem auch ambulant zugewiesene  
Patienten zur Behandlung.

Arbeitszeit und Entlohnung entsprechen den  
kantonal-zürcherischen Vorschriften.  
Physiotherapeutinnen oder Physiotherapeuten,  
die über die nötige Ausbildung verfügen und sich  
für die Leitung eines solchen Spitalinstitutes  
interessieren, sind gebeten, sich unter Beilage  
ihrer Ausbildungsausweise und unter Angabe  
ihrer bisherigen Tätigkeit an die

**Ärztliche Direktion, Kreisspital Rüti ZH,  
8630 Rüti,**

zu melden (Telefon 055/33 11 33).

# KÖLLA AG

Kilchbergstrasse 27 · CH-8134 Adliswil

Telefon 01 - 710 61 72

Planung und Einrichtung von  
kompletten

## PHYSIOTHERAPIEN

**250m<sup>2</sup> Ausstellungsraum**

(bitte Termin vereinbaren)

**Individuelle Beratung.  
Auf Wunsch besuchen  
Sie unsere Einrichtungsberater  
in Ihrem Hause!**

## KÖLLA AG

medizinische Einrichtungen Tel. 01 - 710 61 72

**In absoluter Zentrums-  
lage der  
Stadt Biel** haben wir noch

### **1 Etage für Praxis usw.**

(6 oder 7 Räume)

zu vermieten evtl. zu verkaufen.  
Ausbauwünsche werden gerne berücksichtigt.

**P** direkt neben der Liegenschaft.

Bezugstermin Spätherbst oder nach Vereinbarung.

Chiffre 80-410420 an Assa  
Schweizer Annoncen AG, 2501 Biel



In Apotheken und Drogerien



## Solbadklinik Rheinfelden

Wir sind ein modernes Rehabilitationszentrum und behandeln Patienten aus der Rheumatologie, Neurologie, Neurochirurgie, Orthopädie, Traumatologie und Inneren Medizin.

Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir eine/n verantwortungsbewusste/n

## Physiotherapeut/in

Wenn Sie an Rehabilitation in den verschiedensten Bereichen Freude haben, erwarten Sie bei uns eine vielseitige, herausfordernde Arbeit und berufliche Aufstiegschancen.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien.

**Solbadklinik, Verwaltungsdirektion,  
CH-4310 Rheinfelden**



Die bewährte Formel  
für Therapie und  
Prophylaxe:

## Schweizer YUMA-Moor

**Indikationen:** Deg. Gelenkerkrankung, Spondylarthrose, Coxarthrose, Gonarthrose, prim. und sek. chron. Polyarthritiden, Lumbago, Myogelose, Neuralgie, Neuritiden, Luxationen, Distorsionen, Bursitis, Sportunfälle etc.

### **Therapieformen:**

**YUMA-MOORBAD  
MOORSCHWEFELBAD  
MOORFICHTENBAD**

schlammfrei, 2 dl pro  
Vollbad, kein Nachbaden,  
kein Verschmutzen

Verlangen Sie Literatur und Muster bei:

## fango co

Postfach 127, 8640 Rapperswil  
Tel. (055) 27 88 77

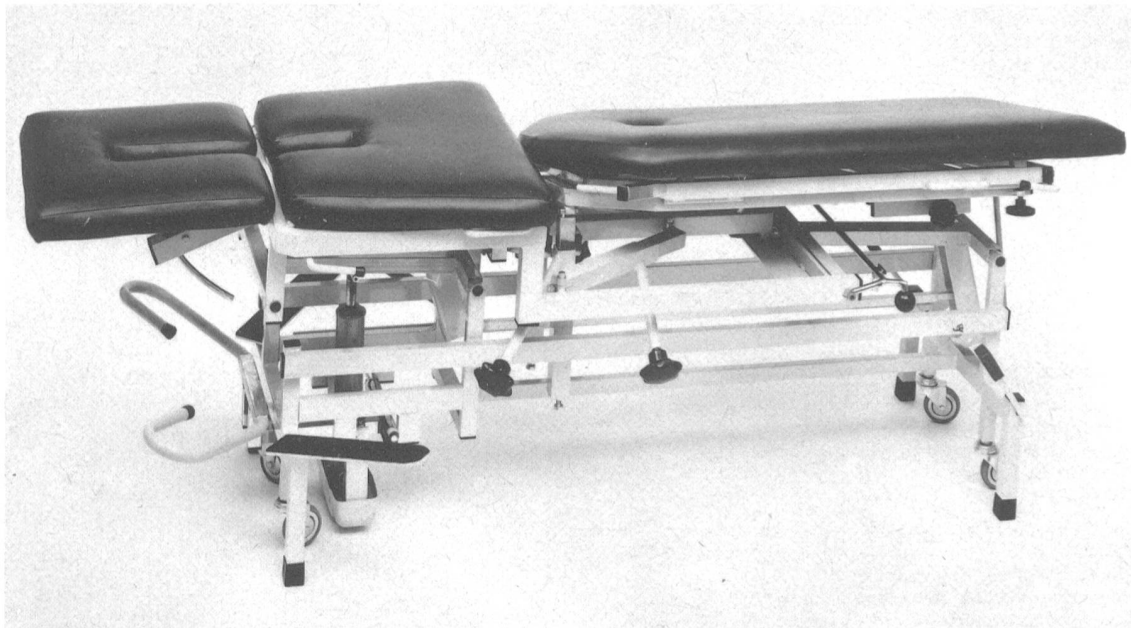


# MASOLET 1398

## Der dreidimensionale Behandlungstisch

**Mobilisation  
Manipulation  
Traktion**

(Modell nach Kaltenborn)



Der Tisch wird sowohl als normaler Behandlungstisch wie auch als dreidimensionaler Traktions-, Mobilisations- und Manipulationstisch verwendet.

Die Standardausführung ist mit einer horizontalschwingenden, friktionsfreien Auflagefläche versehen. Kopf- und Fussteil sind stufenlos regulierbar.

Die Höhenverstellung erfolgt elektrisch.

Aus geschweisstem Präzisions-Vierkantstahlrohr besteht der Rahmen. Der Tisch hat die bekannte Rundumpolsterung, ist fahrbar und mit einer Zentralbremsvorrichtung ausgerüstet.

Eine ganze Reihe von Zusatzteilen lassen sich am MASOLET 1398 anbringen, um den Tisch den individuellen Anforderungen des Therapeuten anpassen zu können.

Fordern Sie Prospekte an über diesen vielseitigen Behandlungstisch und über unser gesamtes Tischprogramm.

**DrBlatter+Co**

Succ. E. Blatter

Bedarf für die physikalische Medizin

Staubstrasse 1 8038 Zürich Tel. 01/482 14 36  
61, rue Prévost-Martin 1205 Genève Tél. 022/20 14 22



Verantwortlicher Redaktor:  
 Rédacteur responsable:  
 Redattore responsabile:  
 Urs MACK, Hardstrasse 131, 4052 Basel  
 Rédaction pour la partie française:  
 Redazione per la Svizzera Romanda:  
 Jean-D. MARECHAL, 39, route de Malagnou, 1208 Genève  
 Redaction en langue italienne:  
 Redazione in lingua italiana:  
 Carlo SCHÖCH, Viale Stazione 23, Bellinzona  
 Medizinische Fachkommission:  
 Commission médicale:  
 Commissione per la parte medica:  
 E. MORSCHER, Prof. Dr. med., Basel  
 D. GROSS, Prof. Dr. med., Zürich  
 F. HEINZER, Dr. med., Lausanne  
 Physiotherapeutische Fachkommission:  
 Commission technique:  
 Commissione per la parte fisioterapia:  
 Verena JUNG, Basel  
 Pierre FAVAL, Genève  
 Michel HELFER, Lausanne  
 Administration-Abonnemente:  
 Administration et abonnements:  
 Amministrazione e abbonamenti:  
 Zentralsekretariat, Postfach 516, 8027 Zürich  
 Tel. 01 / 202 49 94  
 Aus administrativen - und drucktechnischen Gründen  
 können Einzel-Exemplare nur als Serie zu 10 Stück à  
 Fr. 3.— bezogen werden.  
 Pour des raisons administratives et techniques les tirés-à-  
 part sont fournis, par série de 10 exemplaires à frs 3.—.  
 Per motivi tecnici e amministrativi esemplare singoli pos-  
 sono essere emessi solo in serie di 10 al prezzo di fr. 3.—  
 Druck, Verlag, Versand, Anzeigenverwaltung:  
 Impression, édition, expédition:  
 Pubblicazione, edizione, spedizione et inserzioni:  
 Plüss Druck AG, Postfach 1301, 8036 Zürich,  
 Tel. 01 / 241 64 34  
 Anzeigenschlusstermin: am 30. des Vormonats  
 Délai d'envoi pour les annonces et la publicité: le 30  
 du mois précédant la parution  
 Termine per l'accettazione degli annunci: il 30 del mese  
 precedente la pubblicazione del bollettino  
 Insertionspreise:  
 Prix des insertions publicitaires:  
 Prezzo delle inserzioni:  
 1/1 Fr. 763.—, 1/2 Fr. 445.—, 1/4 Fr. 254.—  
 1/8 Fr. 148.—, 1/16 Fr. 95.—  
 Bei Wiederholung Rabatt  
 Rabais pour insertions répétées  
 Ribassi per le ripetizioni  
 Abonnementspreise:  
 Inland Fr. 60.— jährlich / Ausland Fr. 65.— jährlich  
 Prix de l'abonnement:  
 Suisse Fr. 60.— par année / étranger Fr. 65.— par année  
 Prezzi d'abbonamento:  
 Svizzera Fr. 60.— annui / Estero Fr. 65.— annui  
 Ausland-Inserate nur gegen Vorauszahlung auf  
 Konto SKA 0835-397933-31 Zürich  
 Les annonces par l'étranger doit être payer à l'avance ,  
 sur le compte SKA 0835-397933-31 Zurich  
 Le inserate per l'estero devono essere pagate prima,  
 sul conto SKA 0835-397933-31 Zurigo  
 Redaktionsschluss: am 18. des Vormonats  
 Délai d'envoi pour les articles: 18 du mois précédant  
 la parution  
 Termine per la redazione: il 18 del mese precedente  
 la pubblicazione del bollettino  
 Der Verband behält sich vor, nur solche Anzeigen zu  
 veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des  
 Verbandes entsprechen.  
 La F.S.P. se réserve le droit de refuser tout article ou pu-  
 blicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.  
 La federazione autorizza sola la pubblicazione di  
 inserzioni riguardanti la fisioterapia.  
 Nachdruck nur mit Bewilligung der Redaktion

# <sup>®</sup>Prelloran für Pechvögel

**Prelloran**  
**Gel, Crème**  
bei Prellungen  
Quetschungen, Zerrungen  
Verstauchungen

**Prelloran**  
bekämpft die Entzündung  
lindert den Schmerz  
beseitigt den Bluterguss  
macht wieder mobil

**Gel**  
für schmerzempfindliche  
und grössere Flächen  
angenehm kühlend

**Crème**  
wenn Massage-Effekt  
von Nutzen ist  
speziell hautfreundlich

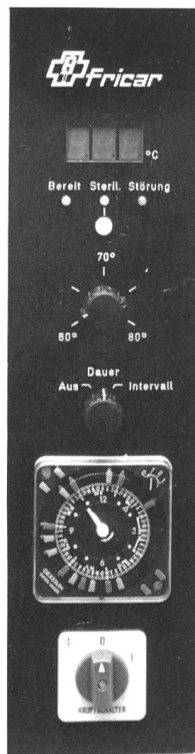
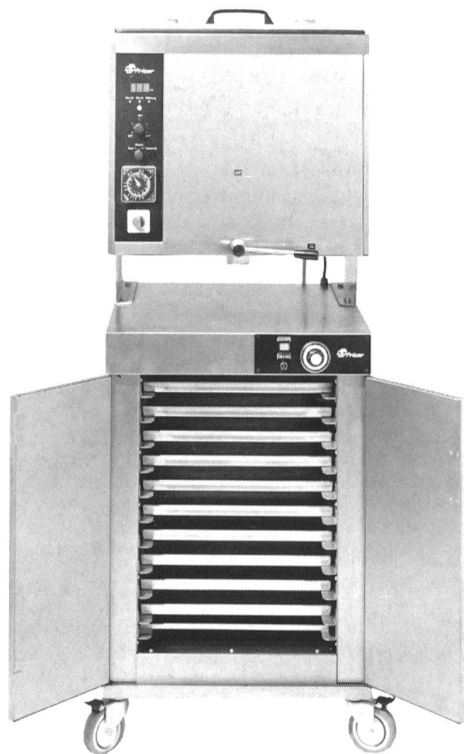


Über Anwendung und  
besondere Hinweise  
orientiert Sie der Packungs-  
prospekt. Bei allfälligen  
Fragen gibt Ihnen Ihr  
Apotheker gerne Auskunft.

**Geigy**

# Fricar Fangoanlagen

Schweizer Fabrikat / SEV-geprüft



## Fango-Paraffin

aus Bad Pyrmont

Die Packungsmasse mit der hohen Wärmespeicherung und Elastizität.

Auf Wunsch mit Fichtenduft parfümiert.

Mischung S:  
– Dünnbreiig, für Geräte mit Auslauf oder Pumpe.

Mischung M:  
– Dickbreiig für Geräte ohne Auslauf.

Verlangen Sie unser Einführungsangebot!

Elektronik

### Hochliegende Rührwerke: 30/40 und 60 Liter Inhalt und Wärmeschränke in zwei verschiedenen Grössen.

- grosse Einfüllöffnung für das Fango-Paraffin (im Durchmesser gleich gross wie der Fango-Kessel).
- Schaltuhr: Die eingebaute Schaltuhr gestattet das vollautomatische Ein- und Ausschalten der Anlage bei Tag- und Nachtbetrieb und ist für 1 Woche programmierbar. Das heisst: Die Uhr schaltet das Gerät zu der von Ihnen gewünschten Zeit ein und aus. Die Anlage ist immer dann betriebsbereit, wenn Sie sie benötigen. Es wird aber nicht unnütz Energie verbraucht, wenn Sie keine Fango-Behandlungen haben. Auch die «Sterilisation» ist vorwählbar: Sie können z. B. am Abend den Befehl «Sterilisation» eingeben, und diese wird durchgeführt, zu der von Ihnen programmierten Zeit.
- weitere Details finden Sie in unseren Unterlagen, die wir Ihnen auf Wunsch gerne zustellen.



### Gutschein

ich wünsche

☐ Offerte

☐ unverbindliche Demonstration  
Probeflieferung nach vorheriger tel. Vereinbarung

- ☐ Interferenzstrom-Therapiegeräte
- ☐ Niederfrequenzstrom-Therapiegeräte
- ☐ Ultraschall-Therapiegeräte
- ☐ Mikrowellen-Therapiegeräte
- ☐ Massage-Geräte
- ☐ Fango-Aufbereitungsanlagen
- ☐ Wärme- und Kältekompressen
- ☐ Massage-Liegen
- ☐ Gymnastik-Geräte
- ☐ Gesamtkatalog und Preisliste
- ☐ Fango-Paraffin Pyrmont
- ☐ Kompl. Therapie-Einrichtung

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_



Einsenden an:

**FRICAR AG, 8031 Zürich**  
Förlibuckstrasse 30/Telefon 01 - 42 86 12